뮤 직 비 디 오 로 배 우 는

한국어능력시험 Ⅰ (TOPIK Ⅰ)

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

မြန်မာဘာသာ ရှင်းလင်းချက်ပါ ထုတ်ဝေမှု · 미얀마어 안내 병기판

제 4 편

♪ 여기 와이파이 돼요?

ဒီမှာ Wi-Fi ရလား

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

YouTube ဂီတဗီဒီယိုတစ်ခုဖြင့် TOPIK Ⅰ ကို လေ့လာပါ

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါ အားလုံး TOPIK Ⅰ (အဆင့် ၁–၂) အတွင်း

지은이 에픽21 (EPIC21)
youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
ကျွန်ုပ်၏ ချန်နယ်

무료 교재 전체 받기
အခမဲ့စာအုပ် အားလုံး

차례

မာတိကာ

이 책의 구성과 학습 방법 **3**

제1부 시험편 စာမေးပွဲပုံစံ · မေးခွန်း ၁၈ ခု · ၅၂ မှတ် **4**

듣기 (1번 ~ 8번) 5

읽기 (9번 ~ 18번) 8

답안지 12

정답 한눈에 보기 · 나의 점수 13

제2부 해설편 အဖြေနှင့် ရှင်းလင်းချက် **14**

문항별 정답과 상세 해설 15

제3부 학습편 သီချင်းစာသား · အသံထွက် · ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါ · နားထောင်ရေးချခြင်း … **21**

하나. 가사 — 한국어 대역 22

둘. 발음 — 표기와 소리 24

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이 25

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기 31

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기 32

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈 33

일곱. 문화 노트 — 한국 카페의 편의 시설 34

제4부 색인 ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါ အညွှန်း **35**

어휘 색인 (노래 45 · 확장 36) 36

문법 색인 (조사 7 · 어미와 표현 15) 41

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 실제 시험지에서 만나는 말이므로 한국어 그대로 두었습니다. 문제를 풀 때는 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지키는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

ဤစာအုပ်၏ ဖွဲ့စည်းပုံနှင့် လေ့လာနည်း

이 책은 뮤직비디오 '여기 와이파이 돼요?' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

ဤစာအုပ်သည် ဂီတဗီဒီယိုတစ်ခုဖြစ်သော «ဒီမှာ Wi-Fi ရလား» ဖြင့် TOPIK Ⅰ ကို သင်ကြားပေးသည်။ သီးခြားအသံဖိုင် မလိုအပ်ဘဲ YouTube ဗီဒီယိုကို ကြည့်ရုံဖြင့် ဖြေဆိုနိုင်သည်။ ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါအားလုံးမှာ TOPIK Ⅰ (အဆင့် ၁–၂) အတွင်း ရှိသည်။

이렇게 공부하세요

ဤအဆင့်အတိုင်း လေ့လာပါ

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QR ကုဒ်ကို စကင်ဖတ်၍ ဂီတဗီဒီယိုကို အစမှအဆုံး ကြည့်ပါ (နှစ်ကြိမ်အထိ ကြည့်နိုင်သည်)။

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
နားထောင်ခြင်း မေးခွန်း (၁–၈) ကို အရင်ဖြေပြီး အဖြေအားလုံးကို အမှတ်အသားပြုပါ။

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
ထို့နောက် ဖတ်ခြင်း မေးခွန်း (၉–၁၈) ကို ဖြေပါ။ ※ ဤအစီအစဉ်အတိုင်း လိုက်နာပါ — အရင်ဖတ်လျှင် နားထောင်ခြင်း၏ အဖြေများ ပေါ်လွင်သွားမည်။

④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
«အဖြေနှင့် ရှင်းလင်းချက်» တွင် အဖြေများကို စစ်ဆေးပါ။ မှားသည့်မေးခွန်းများအတွက် အဓိကသီချင်းစာသားကို ဗီဒီယိုတွင် ပြန်ရှာပါ။

⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
လေ့လာမှုအပိုင်းတွင် သီချင်းစာသား၊ အသံထွက်၊ ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါကို ပြန်လည်သုံးသပ်ပြီး နားထောင်ရေးချခြင်း၊ လိုက်ရေးခြင်း၊ စစ်ဆေးမေးခွန်းနှင့် ယဉ်ကျေးမှုမှတ်စုဖြင့် အဆုံးသတ်ကာ အညွှန်းဖြင့် ပြန်လည်လေ့လာပါ။

시험 정보

စာမေးပွဲ အချက်အလက်

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

စုစုပေါင်း မေးခွန်း ၁၈ ခု ၅၂ မှတ် — နားထောင်ခြင်း ၈ ခု ၂၆ မှတ်၊ ဖတ်ခြင်း ၁၀ ခု ၂၆ မှတ်။ မေးခွန်းပုံစံ၊ အမှတ်နှင့် ရွေးချယ်စရာများသည် အမှန်တကယ် TOPIK Ⅰ (အကြိမ် ၉၁ · ၉၆ · ၁၀၂) စံနှုန်းအတိုင်း ဖြစ်သည်။

P A R T 1

시 험 편

စာမေးပွဲပုံစံ · မေးခွန်း ၁၈ ခု · ၅၂ မှတ်

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

နားထောင်ခြင်း · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 '여기 와이파이 돼요?'를 보고 푸는 문제입니다.
※ [၁–၈] အောက်ပါမေးခွန်းများသည် ဂီတဗီဒီယို «ဒီမှာ Wi-Fi ရလား» ကို ကြည့်ပြီး ဖြေရမည့် မေးခွန်းများ ဖြစ်သည်။

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)
· အောက်ပါ QR ကုဒ်ဖြင့် ဗီဒီယိုတစ်ခုလုံးကို ကြည့်ပါ။ (နှစ်ကြိမ်အထိ ကြည့်နိုင်သည်။)

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.
· မေးခွန်းများ၏ အစီအစဉ်သည် ဗီဒီယိုအတိုင်း ဖြစ်သည်။ ကြည့်ပြီးမှ ဖြေပါ။

유튜브 '여기 와이파이 돼요?' 뮤직비디오
YouTube တွင် ဂီတဗီဒီယို ကြည့်ရန် စကင်ဖတ်ပါ

1. 손님이 "여기 와이파이 돼요?"라고 묻습니다. 직원의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 아니요, 영수증이 없어요.
② 네, 비밀번호를 몰라요.
③ 네, 영수증 아래에 적혀 있어요.
④ 아니요, 배터리가 없어요.

2. 두 사람은 지금 어디에서 이야기하고 있습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

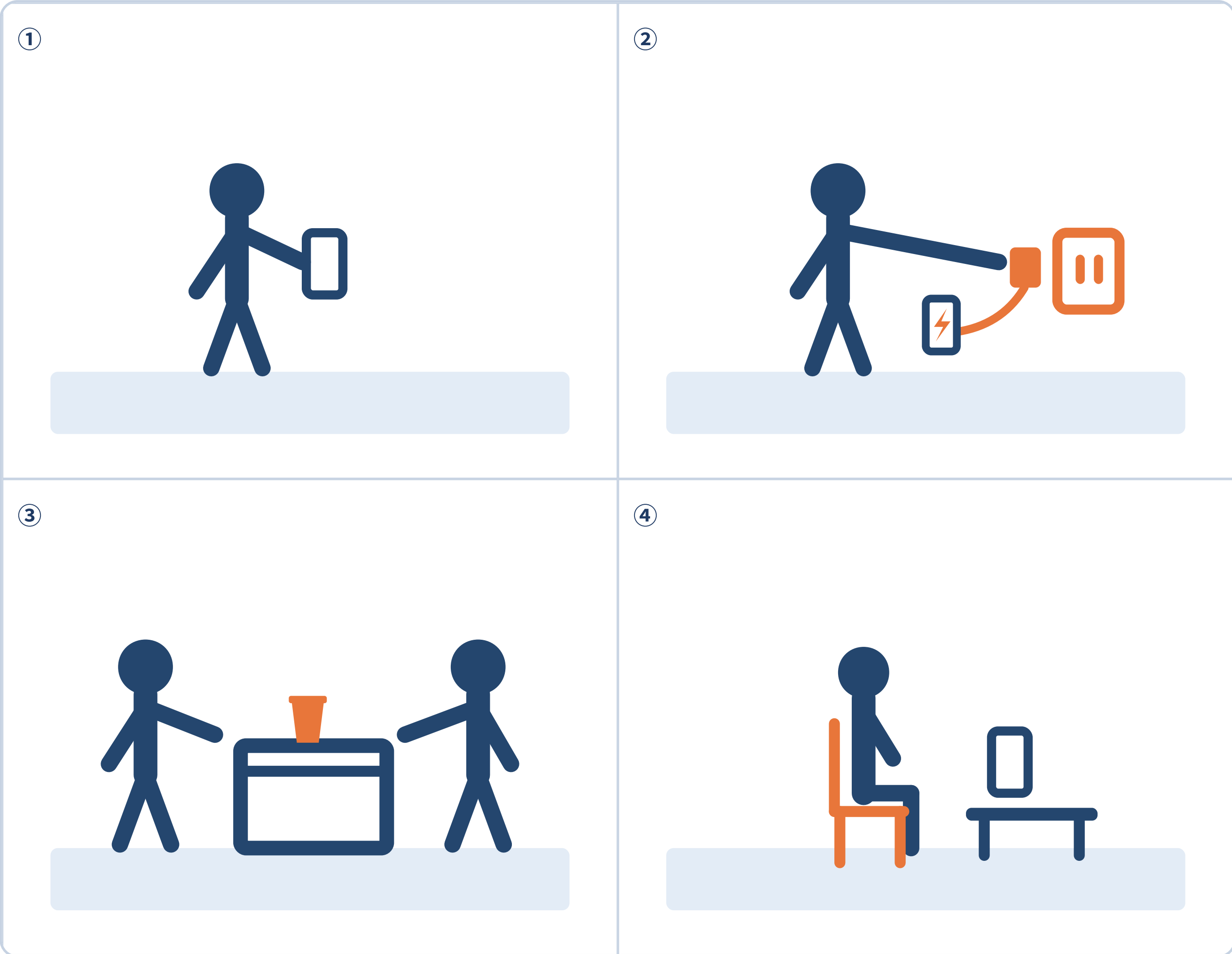
① 약국
② 은행
③ 우체국
④ 카페

3. 손님은 카운터 옆에서 무엇을 사용했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 콘센트
② 우산
③ 시계

④ 열쇠

4. 손님이 핸드폰을 충전할 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



5. 손님은 글씨를 보고 무엇을 물어봤습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 값이 얼마인지 물어봤습니다.

② 대문자인지 소문자인지 물어봤습니다.

③ 화장실이 어디인지 물어봤습니다.

④ 문을 몇 시에 닫는지 물어봤습니다.

6. 손님은 와이파이에 연결한 후에 무엇을 했습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 커피를 주문했습니다.

② 밖으로 나갔습니다.

③ 핸드폰을 충전했습니다.

④ 영수증을 버렸습니다.

7. 손님이 와이파이 비밀번호를 찾을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)



8. 직원이 “네, 편하게 사용하세요.”라고 말합니다. 이어지는 손님의 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 감사합니다.

② 얼마예요?

③ 여기 와이파이 돼요?

④ 처음 뵙겠습니다.

제2교시 읽기

ဖတ်ခြင်း · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ နားထောင်ခြင်း (၁–၈) ၏ အဖြေအားလုံးကို အမှတ်အသားပြုပြီးမှသာ ဤအပိုင်းကို ဖြေပါ။

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 **❸ 요일** ④ 날씨

9.

아이디와 비밀번호가 영수증 아래에 있습니다. 전부 영어 소문자와 숫자입니다.

① 날씨
② 가격
③ 와이파이
④ 요일

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 **❸ 사전** ④ 우산

10. (2점)

핸드폰 배터리가 없습니다. 카운터 옆에서 ( )을 합니다.

① 충전
② 주문
③ 청소
④ 포장

11. (3점)

와이파이 비밀번호를 넣었습니다. 인터넷이 (   ).

① 닫혔습니다
② 남았습니다
③ 연결됐습니다
④ 출발했습니다

※ **[12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오.** (3점)

12.

영 수 증	
와이파이 아이디	**cafeguest**
비밀번호	**coffee2026**
글자	**영어 소문자와 숫자**
충전 콘센트	**카운터 옆**

※ 편하게 사용하세요.

① 와이파이 아이디는 영수증에 있습니다.
② 비밀번호에 대문자가 들어 있습니다.
③ 콘센트는 카운터 옆에 있습니다.
④ 손님은 영수증을 보고 와이파이를 쓸 수 있습니다.

※ **[13] 다음의 내용과 같은 것을 고르십시오.** (3점)

13.

저는 카페에서 와이파이를 썼습니다. 비밀번호는 영수증 아래에 적혀 있었습니다. 핸드폰 배터리가 조금밖에 없어서 카운터 옆 콘센트도 사용했습니다.

① 비밀번호는 문 앞에 붙어 있었습니다.
② 저는 콘센트를 사용하지 않았습니다.
③ 배터리가 많이 남아 있었습니다.
④ 비밀번호는 영수증에 적혀 있었습니다.

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

카페에 가면 저는 꼭 영수증을 확인합니다. 와이파이 아이디와 비밀번호가 거기에 적혀 있기 때문입니다. 영수증을 버리면 직원에게 다시 물어봐야 합니다.

① 저는 커피를 아주 좋아합니다.
② 카페는 조용해서 좋습니다.
③ 영수증에 와이파이 정보가 있어서 버리지 않습니다.
④ 핸드폰 배터리는 빨리 없어집니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 편의 시설 안내 ★

우리 카페를 찾아 주셔서 감사합니다.

무료 와이파이를 사용하실 수 있습니다. 아이디와 비밀번호는 영수증 아래에 있습니다.

핸드폰 충전은 카운터 옆 콘센트를 이용해 주세요.

※ 비밀번호는 영어 소문자와 숫자입니다.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 새 메뉴를 소개하려고
② 편의 시설 이용 방법을 안내하려고
③ 카페 문 닫는 시간을 알리려고
④ 직원을 찾으려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 와이파이는 돈을 내야 합니다.
② 비밀번호에는 대문자가 있습니다.
③ 비밀번호는 카운터에서 물어봐야 합니다.
④ 충전은 카운터 옆 콘센트에서 합니다.

※ **[17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오.** (3점)

17.

(가) 영수증 아래에서 비밀번호를 찾았습니다.
(나) 카페에 들어가서 커피를 주문했습니다.
(다) 배터리가 없어서 콘센트도 사용했습니다.
(라) 비밀번호를 넣고 와이파이에 연결했습니다.

① (나)-(가)-(라)-(다)
② (나)-(라)-(가)-(다)
③ (가)-(나)-(다)-(라)
④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ **[18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오.** (2점)

18.

그런데 글씨가 작아서 조금 헷갈렸습니다.

카페에서 와이파이를 쓰려고 영수증을 보았습니다. (㉠) 아래쪽에 아이디와 비밀번호가 적혀 있었습니다. (㉡) 직원이 전부 영어 소문자와 숫자라고 알려 주었습니다. (㉢) 그래서 금방 연결할 수 있었습니다. (㉣)

① ㉠
② ㉡
③ ㉢
④ ㉣

답안지

အဖြေလွှာ

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

ရွေးချယ်သည့် အဖြေနံပါတ်တွင် ◯ ဝိုင်းပါ။ ■ နားထောင်ခြင်း ၁–၈ ■ ဖတ်ခြင်း ၉–၁၈

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

အဖြေဇယား

듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	③	④	①	②	②	③	④	①
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	③	①	③	②	④	③	②	④	①	②
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수　듣기 (　　) / 26점 ＋ 읽기 (　　) / 26점 ＝ 총 (　　) / 52점
ကျွန်ုပ်၏ အမှတ်။ နားထောင်ခြင်း ( ) / ၂၆ + ဖတ်ခြင်း ( ) / ၂၆ = စုစုပေါင်း ( ) / ၅၂

점수 해석 (참고)

အမှတ်ကို ဖတ်ရှုနည်း

★ **42점 이상**　이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.
၄၂ မှတ်အထက်။ ဤအပိုင်း၏ ဝေါဟာရနှင့် အသုံးအနှုန်းများကို ကောင်းစွာ ကျွမ်းကျင်ပြီ — နောက်အပိုင်းသို့ ဆက်သွားပါ။

★ **31~41점**　틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.
၃၁–၄၁ မှတ်။ မှားသည့်မေးခွန်းများ၏ အဓိကသီချင်းစာသားကို ဗီဒီယိုတွင် ပြန်စစ်ပါ။

★ **30점 이하**　색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.
၃၀ မှတ်အောက်။ အညွှန်းရှိ ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါကို အရင်လေ့လာပြီး ဗီဒီယိုကို ပြန်ကြည့်ကာ စာမေးပွဲကို ထပ်ဖြေပါ။

P A R T 2

해 설 편

အဖြေနှင့် ရှင်းလင်းချက်

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

အဖြေနှင့် အသေးစိတ် ရှင်းလင်းချက်

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.
အဓိကသီချင်းစာသားကို စစ်ပြီးနောက် ထိုမြင်ကွင်းကို ဗီဒီယိုတွင် ပြန်ရှာပါ။ အသံထွက်နှင့် ဝေါဟာရ–သဒ္ဒါ ရှင်းလင်းချက်များသည် အပိုင်း ၃ ဖြစ်သော လေ့လာမှုအပိုင်းတွင် ရှိသည်။

듣기 (1~8번)

1번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 “여기 와이파이 돼요?” — “영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요.”

③ 와이파이를 쓸 수 있고, 아이디와 비밀번호가 영수증 아래에 있다고 알려 주는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 영수증이 없다는 말은 대화에 나오지 않습니다.

② ‘네’라고 해 놓고 비밀번호를 모른다고 하면 앞뒤가 맞지 않습니다.

④ 배터리 이야기는 뒤에 나오는 다른 화제입니다.

> ✎ **학습 팁** ‘돼요?’는 그 가게에서 어떤 서비스를 쓸 수 있는지 묻는 말입니다. 와이파이 돼요? · 주차 돼요? · 포장 돼요?처럼 통째로 익히세요.

2번 **정답 ④**

♪ 근거 가사 “영수증 아래에 …” · “카운터 옆에 있는 콘센트 …” · 직원과 손님의 모습

④ 영수증, 카운터, 직원이 나오고 손님이 음료를 마시며 머무는 곳 — 두 사람은 카페에 있습니다. **→ 정답**

①·②·③ 약국, 은행, 우체국의 모습은 영상에 나오지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 장소 문제는 대화에 나오는 물건과 사람(영수증·카운터·직원)을 단서로 찾습니다.

3번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 “카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요.”

① 손님은 핸드폰을 충전하려고 카운터 옆 콘센트를 사용했습니다. **→ 정답**

②·③·④ 우산, 시계, 열쇠는 영상에 나오지 않습니다.

4번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 “제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?” — “네, 편하게 사용하세요.”

② 손님이 벽의 콘센트에 충전기를 꽂고, 핸드폰이 충전되고 있는 그림입니다. **→ 정답**

① 핸드폰을 들고 서 있을 뿐 충전하는 모습이 아닙니다.

③ 카운터에서 커피를 주문하는 장면입니다.

④ 자리에 앉아 핸드폰을 보고 있을 뿐입니다.

> ✎ **학습 팁** 그림 문제는 ‘누가·어디서·무엇을’ 세 가지를 함께 보세요. 여기서는 **콘센트와 플러그**가 있는지가 답을 가릅니다.

5번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 “글씨가 헷갈려요. 이거 대문자예요? 소문자예요?”

② 영수증의 글씨가 헷갈려서 대문자인지 소문자인지 물어봤습니다. **→ 정답**

① 값을 묻는 말은 나오지 않습니다.

③ 화장실은 이 편의 화제가 아닙니다.

④ 문 닫는 시간도 묻지 않았습니다.

> ✎ **학습 팁** **대문자**는 A · B · C, **소문자**는 a · b · c입니다. 비밀번호를 물어볼 때 꼭 필요한 말이니 짝으로 외우세요.

6번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 “네, 연결됐어요.” → “여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?”

③ 와이파이에 연결한 뒤, 손님은 배터리가 얼마 없어서 핸드폰을 충전했습니다. **→ 정답**

① 커피를 주문하는 장면은 나오지 않습니다.

② 밖으로 나가는 장면도 없습니다.

④ 영수증에는 비밀번호가 적혀 있으므로 버리지 않습니다.

7번 **정답 ④**

♪ 근거 가사 "영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요."

④ 손님이 영수증을 들여다보며 핸드폰으로 와이파이를 연결하는 그림입니다. **→ 정답**

① 직원이 영수증을 건네주는 장면으로, 비밀번호를 찾는 모습이 아닙니다.

② 영수증을 버리는 장면입니다. 손님은 버리지 않았습니다.

③ 직원이 벽의 안내문을 가리키고 있습니다. 비밀번호는 영수증에 있습니다.

> ✎ **학습 팁** 한국 카페에서는 와이파이 정보를 **영수증**에 적어 주는 곳이 많습니다. 영수증을 바로 버리지 마세요.

8번 **정답 ①**

♪ 근거 가사 "네, 편하게 사용하세요." — "감사합니다."

① 직원이 친절하게 허락해 주었으므로 고마움을 표현하는 '감사합니다.'가 알맞습니다. **→ 정답**

②·③ 값을 묻는 말과 와이파이를 묻는 말은 이미 앞에서 끝났습니다.

④ '처음 뵙겠습니다'는 처음 인사할 때 쓰는 말이라 어울리지 않습니다.

읽기 (9~18번)

9번 **정답 ③**

지문 "아이디와 비밀번호가 영수증 아래에 있습니다."

③ 아이디와 비밀번호는 와이파이를 쓸 때 필요한 정보입니다. **→ 정답**

①·②·④ 날씨, 가격, 요일을 알 수 있는 말은 지문에 없습니다.

> ✎ **학습 팁** 아이디+비밀번호 → 와이파이·인터넷, 숫자+원 → 가격, ◯요일 → 요일. 핵심어 하나만 찾으면 답이 보입니다.

10번 **정답 ①**

지문 "핸드폰 배터리가 없습니다. 카운터 옆에서 ( )을 합니다."

① 배터리가 없을 때 전기를 채워 넣는 일을 '충전'이라고 합니다. **→ 정답**
② '주문'은 음식이나 물건을 달라고 하는 것입니다.
③ '청소'는 깨끗하게 하는 일입니다.
④ '포장'은 음식을 싸서 가지고 가는 것입니다.

11번 **정답 ③**

지문 "비밀번호를 넣었습니다. 인터넷이 ( )."

③ 비밀번호를 넣으면 인터넷이 이어집니다. 이때 '연결되다'를 씁니다. **→ 정답**
① '닫히다'는 문에 씁니다.
② '남다'는 쓰고 나서 나머지가 있을 때 씁니다.
④ '출발하다'는 길을 떠날 때 씁니다.

12번 **정답 ②**

지문 영수증 — 와이파이 아이디 / 비밀번호 / 글자 / 충전 콘센트

② 영수증에 '영어 소문자와 숫자'라고 적혀 있으므로, 대문자가 있다는 말은 맞지 않습니다. **→ 정답(맞지 않는 것)**
① 아이디 cafeguest가 영수증에 적혀 있으므로 맞습니다.
③ '충전 콘센트 — 카운터 옆'이라고 적혀 있으므로 맞습니다.
④ 아이디와 비밀번호가 모두 있으므로 와이파이를 쓸 수 있습니다.

✎ **학습 팁** '맞지 않는 것'을 고르는 문제입니다. 선택지를 하나씩 영수증의 칸과 맞추어 보세요.

13번 **정답 ④**

지문 "비밀번호는 영수증 아래에 적혀 있었습니다."

④ 지문의 두 번째 문장과 그대로 같습니다. → **정답**
① 문 앞이 아니라 영수증 아래에 있었습니다.
② 콘센트도 사용했다고 했습니다.
③ 배터리가 '조금밖에' 없었습니다.

✎ **학습 팁** '조금밖에 없다'는 아주 적게 남았다는 뜻입니다. '밖에' 뒤에는 늘 부정하는 말이 옵니다.

14번 **정답 ③**

지문 "영수증을 버리면 직원에게 다시 물어봐야 합니다."

③ 글쓴이가 하고 싶은 말은 '영수증에 와이파이 정보가 있으니 버리지 않는다'입니다. → **정답**
①·② 커피를 좋아한다거나 카페가 조용하다는 말은 글에 없습니다.
④ 배터리 이야기는 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** 중심 내용은 글쓴이가 **왜** 그렇게 하는지를 말한 부분에 있습니다. 이유를 설명한 문장을 찾으세요.

15번 **정답 ②**

지문 "무료 와이파이를 사용하실 수 있습니다. … 충전은 카운터 옆 콘센트를 이용해 주세요."

② 와이파이와 충전 콘센트를 어떻게 쓰는지 알려 주는 글입니다. → **정답**
①·③·④ 새 메뉴, 문 닫는 시간, 직원 모집에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ④**

지문 "핸드폰 충전은 카운터 옆 콘센트를 이용해 주세요."

④ 충전은 카운터 옆 콘센트에서 한다고 적혀 있습니다. → **정답**
① '무료 와이파이'이므로 돈을 내지 않습니다.
② 비밀번호는 영어 소문자와 숫자입니다.
③ 비밀번호는 영수증 아래에 있습니다.

17번 **정답 ①**

순서 카페에 들어감 → 영수증에서 비밀번호를 찾음 → 와이파이 연결 → 콘센트 사용

① (나) 카페에 들어가 주문하고 → (가) 영수증에서 비밀번호를 찾고 → (라) 와이파이에 연결한 뒤 → (다) 콘센트도 사용합니다. **→ 정답**

②·③·④ 비밀번호를 찾기 전에 연결하거나, 카페에 들어가기 전에 영수증을 보는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 순서 문제는 **맨 처음 문장**을 먼저 찾습니다. 장소로 들어가는 문장이 대개 처음입니다.

18번 **정답 ②**

지문 “아래쪽에 아이디와 비밀번호가 적혀 있었습니다. (㉡) 직원이 전부 영어 소문자와 숫자라고 알려 주었습니다.”

② 주어진 문장은 글씨를 보고 헷갈렸다는 **문제 상황**입니다. 비밀번호를 본 직후이면서 직원이 알려 주기 전인 ㉡에 들어가야 자연스럽습니다. **→ 정답**

① 아직 영수증을 보기만 했을 뿐 글씨를 확인하지 않았습니다.

③·④ 직원이 이미 알려 준 뒤라서 ‘헷갈렸습니다’가 오면 앞뒤가 맞지 않습니다.

> ✎ **학습 팁** 문장 넣기 문제는 ‘그런데·그래서·그러면’ 같은 이음말을 단서로 삼으세요. ‘그런데’ 앞에는 반대되는 내용이 옵니다.

P A R T 3

학 습 편

သီချင်းစာသား · အသံထွက် · ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါ · နားထောင်ရေးချခြင်း ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 미얀마어

သီချင်းစာသား · ကိုရီးယားနှင့် မြန်မာ

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 이 노래는 손님과 직원의 대화로 이루어져 있습니다.
သီချင်းနားထောင်ရင်း သီချင်းစာသားကို မျက်စိဖြင့် လိုက်ဖတ်ပါ။ ဤသီချင်းသည် ဖောက်သည်နှင့် ကော်ဖီဆိုင်ဝန်ထမ်း၏ စကားပြောဆိုမှု ဖြစ်သည်။

[대화 1 — 와이파이 묻기]

손님	**여기 와이파이 돼요?**	ဒီမှာ Wi-Fi ရလား။
직원	**영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요.**	ဖြတ်ပိုင်းအောက်မှာ ID နဲ့ စကားဝှက် ရေးထားပါတယ်။

[대화 2 — 글씨 확인]

손님	**글씨가 헷갈려요.**	စာလုံးက ရှုပ်နေတယ်။
손님	**이거 대문자예요?**	ဒါ စာလုံးကြီးလား။
손님	**소문자예요?**	စာလုံးသေးလား။
직원	**전부 영어 소문자와 숫자입니다.**	အားလုံး အင်္ဂလိပ် စာလုံးသေးနဲ့ ဂဏန်းတွေပါ။

[대화 3 — 연결 완료]

손님	**네, 연결됐어요.**	အင်း၊ ချိတ်ဆက်မိပြီ။
손님	**감사합니다.**	ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

[대화 4 — 충전 묻기]

손님	**핸드폰 배터리가 조금밖에 안 남았는데**	ဖုန်းဘက်ထရီ နည်းနည်းလေးပဲ ကျန်တော့တယ် —
손님	**여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?**	ဒီမှာ ဖုန်းအားသွင်းလို့ ရမလား။
직원	**네, 카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요.**	ရပါတယ်၊ ကောင်တာဘေးက ပလပ်ပေါက်ကို သုံးလို့ရပါတယ်။

[대화 5 — 사용 허락]

손님	**제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?**	ကျွန်တော် ကိုယ်တိုင် ထိုးထည့်သုံးလို့ ရမလား။
직원	**네, 편하게 사용하세요.**	ရပါတယ်၊ သက်တောင့်သက်သာ သုံးပါ။
손님	**감사합니다.**	ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

[혼잣말 — 준비 완료]

손님	**와이파이 연결 완료!**	Wi-Fi ချိတ်ဆက်ပြီး!
손님	**배터리 충전 완료!**	ဘက်ထရီ အားသွင်းပြီး!
손님	**이제 길 찾기 문제없어.**	အခုတော့ လမ်းရှာတာလည်း ပြဿနာ မရှိတော့ဘူး။
손님	**다음 장소로 출발!**	နောက်နေရာဆီ ထွက်မယ်!

둘. 발음 — 표기와 소리

အသံထွက် · စာလုံးပေါင်းနှင့် အသံ

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다. 노래를 따라 부르며 소리로 익히세요.

ကိုရီးယားစာတွင် ရေးသည့်အတိုင်း အသံမထွက်သည့် နေရာများ ရှိသည်။ လိမ္မော်ရောင် အက္ခရာများသည် အသံပြောင်းလဲသည့် နေရာ ဖြစ်သည်။

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
여기 와이파이 돼요?	= 표기대로 소리 납니다
영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요	영수증 아래에 아이디와 비밀번호 **저켜 이써**요
글씨가 헷갈려요	글씨가 **헤깔**려요
이거 대문자예요?	이거 대문**짜**예요?
소문자예요?	소문**짜**예요?
전부 영어 소문자와 숫자입니다	전부 영어 소문**짜**와 **숟짜임**니다
네, 연결됐어요	네, 연결**돼써**요
감사합니다	감사**함**니다
핸드폰 배터리가 조금밖에 안 남았는데	핸드폰 배터리가 조금**바께** 안 **나만**는데
여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?	여기서 핸드폰 충전할 **쑤 이써**요?
네, 카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요	네, 카운터 **여페 인**는 콘센트 사용하시면 돼요
제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?	제가 직**쩝 꼬자**서 쓰면 되나요?
네, 편하게 사용하세요	= 표기대로 소리 납니다
와이파이 연결 완료!	와이파이 연결 **왈**료!
배터리 충전 완료!	배터리 충전 **왈**료!
이제 길 찾기 문제없어	이제 길 **찰끼** 문제**업써**
다음 장소로 출발!	= 표기대로 소리 납니다

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါ · ဝါကျအလိုက် ရှင်းလင်းချက်

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)이고, 앞에서 이미 배운 말은 검은색입니다. 예) 글씨+가 헷갈리+어요

သီချင်းစာသားကို ဗီဒီယိုအစီအစဉ်အတိုင်း တစ်ကြောင်းချင်း ရှင်းပြထားသည်။ စကားလုံးအသစ်ကို ပထမဆုံးပေါ်သည့် ဝါကျတွင် တစ်ကြိမ်သာ ရှင်းပြသည်။ «+» သည် စကားလုံးနှင့် ပစ္စည်း သို့မဟုတ် နောက်ဆက်တွဲ ဆက်စပ်သည့် နေရာ ဖြစ်သည်။ အပြာရောင် = ဝေါဟာရ · အနီရောင် = သဒ္ဒါ။ အရင်က ရှင်းပြပြီးသော စကားလုံးများကို အနက်ရောင်ဖြင့် ဖော်ပြသည်။

01 여기 와이파이 돼요?

ဒီမှာ Wi-Fi ရလား။

여기 와이파이 되+어요? → 돼요

- **여기** (대명사) 말하는 사람에게 가까운 곳을 가리키는 말. [ဒီမှာ]
- **와이파이** (명사) 무선 전파로 컴퓨터나 휴대폰을 인터넷에 연결하는 시스템. [Wi-Fi]
- **되다** (동사) 어떤 장소에서 서비스나 시설을 정상적으로 이용할 수 있는 상태이다. [ရရှိနိုင်သည်၊ သုံးလို့ရသည် — ဝန်ဆောင်မှုအကြောင်း «ဒီမှာ — ရလား»]
- **-아요/-어요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [ပြောခြင်းနှင့် မေးခြင်းအတွက် ယဉ်ကျေးသော နောက်ဆက်တွဲ]

---

02 영수증 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요.

ဖြတ်ပိုင်းအောက်မှာ ID နဲ့ စကားဝှက် ရေးထားပါတယ်။

영수증 아래+에 아이디+와 비밀번호 적히+어 있+어요 → 적혀 있어요

- **영수증** (명사) 돈이나 물건을 주고받은 사실이 적힌 종이. [ငွေလက်ခံဖြတ်ပိုင်း]
- **아래** (명사) 일정한 기준보다 낮은 위치. [အောက်ပိုင်း]
- **에** (조사) 앞말이 어떤 장소나 자리임을 나타내는 조사. [ပစ္စည်း - တွင် (နေရာကို ပြသည်)]
- **아이디** (명사) 인터넷에서 이용자의 신분을 나타내는 문자나 숫자의 체계. [ID၊ အသုံးပြုသူအမည်]
- **와/과** (조사) 앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어 주는 조사. [ပစ္စည်း - နှင့် — နာမ်နှစ်ခုကို ဆက်သည်]
- **비밀번호** (명사) 남이 알 수 없도록 만들어 쓰는 번호. [စကားဝှက်]
- **적히다** (동사) 글로 쓰이다. [ရေးထားသည်၊ ရိုက်နှိပ်ထားသည်]
- **-어 있다** (표현) 앞말이 나타내는 상태가 계속됨을 나타내는 표현. [အသုံးအနှုန်း - ဆက်လက်တည်ရှိသော အခြေအနေ]

※ '-어요'는 01에서 배웠습니다.

---

03 글씨가 헷갈려요.

စာလုံးက ရှုပ်နေတယ်။

글씨+가 헷갈리+어요 → 헷갈려요

- **글씨** (명사) 말을 적는 기호. [စာလုံး၊ လက်ရေး]
- **이/가** (조사) 어떤 상태에 놓인 대상이나 동작의 주체를 나타내는 조사. [ပစ္စည်း - ကတ္တားကို ပြသည်]
- **헷갈리다** (동사) 여러 가지가 뒤섞여 방향을 잡지 못하다. [ရှုပ်ထွေးသည်၊ မှားတတ်သည်]

04 이거 대문자예요?

ဒါ စာလုံးကြီးလား။

이거 대문자+이+에요? → 대문자예요

- **이거** (대명사) 말하는 사람에게 가까이 있는 것을 가리키는 말. [ဒါ]
- **대문자** (명사) 서양 문자에서 큰 꼴로 된 글자. [စာလုံးကြီး — A, B, C]
- **이-** (조사) 주어가 지시하는 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [ဆက်စပ်ကြိယာ - «ဖြစ်သည်»]
- **-예요/-이에요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [ဆက်စပ်ကြိယာနောက် ယဉ်ကျေးသော နောက်ဆက်တွဲ - ဤတွင် အမေးအဖြစ်]

05 소문자예요?

စာလုံးသေးလား။

소문자+이+에요?

- **소문자** (명사) 서양 문자에서 작은 꼴로 된 글자. [စာလုံးသေး — a, b, c]

※ '이-'와 '-예요/-이에요'는 04에서 배웠습니다.

06 전부 영어 소문자와 숫자입니다.

အားလုံး အင်္ဂလိပ် စာလုံးသေးနဲ့ ဂဏန်းတွေပါ။

전부 영어 소문자+와 숫자+이+ㅂ니다 → 숫자입니다

- **전부** (부사) 빠짐없이 다. [အားလုံး၊ လုံးဝ]
- **영어** (명사) 영국과 미국 등에서 널리 쓰이는 언어. [အင်္ဂလိပ်ဘာသာ]
- **숫자** (명사) 수를 나타내는 글자. [ဂဏန်း]
- **-습니다/-ㅂ니다** (어미) (아주높임으로) 현재의 동작이나 상태, 사실을 정중하게 설명하는 종결 어미. [တရားဝင် ယဉ်ကျေးသော ဝါကျအဆုံးသတ်]

※ '와'는 02에서, '소문자'는 05에서, '이-'는 04에서 배웠습니다.

07 네, 연결됐어요.

အင်း၊ ချိတ်ဆက်မိပြီ။

네, 연결되+었+어요 → 연결됐어요

- **네** (감탄사) 물음이나 부탁 등에 긍정하여 대답할 때 쓰는 말. [ဟုတ်ကဲ့၊ ရပါပြီ]
- **연결되다** (동사) 둘 이상이 서로 이어지거나 관계가 맺어지다. [ချိတ်ဆက်မိသည်]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었거나 그 결과가 지금까지 이어짐을 나타내는 어미. [အတိတ်ကာလ ပြနောက်ဆက်တွဲ]

08 감사합니다.

ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

감사하+ㅂ니다

- **감사하다** (동사) 고맙게 여기다. [ကျေးဇူးတင်သည်]

※ '-ㅂ니다'는 06에서 배웠습니다.

09 핸드폰 배터리가 조금밖에 안 남았는데

ဖုန်းဘက်ထရီ နည်းနည်းလေးပဲ ကျန်တော့တယ် —

핸드폰 배터리+가 조금+밖에 안 남+았+는데

- **핸드폰** (명사) 들고 다니면서 쓸 수 있는 작은 무선 전화기. [လက်ကိုင်ဖုန်း]
- **배터리** (명사) 전기를 공급하는 장치. [ဘက်ထရီ]
- **조금** (명사) 적은 분량이나 적은 정도. [နည်းနည်း၊ အနည်းငယ်]
- **밖에** (조사) '그것을 제외하고는'의 뜻을 나타내는 조사. 뒤에 부정하는 말이 옵니다. [ပစ္စည်း - သာ — နောက်တွင် အငြင်းစကား အမြဲပါသည်]
- **안** (부사) 부정이나 반대의 뜻을 나타내는 말. [မ— (အငြင်းပြ ကြိယာဝိသေသန)]
- **남다** (동사) 다 쓰지 않아서 나머지가 있게 되다. [ကျန်သည်]
- **-는데** (어미) 뒤의 말을 하기 위해 관련된 상황을 먼저 말함을 나타내는 연결 어미. [နောက်ဆက်တွဲ - အခြေအနေကို ရှေ့ဆုံးပြောသည် — «—ပေမယ့်»]

※ '가'는 03에서, '-았-'은 07에서 배웠습니다.

10 여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?

ဒီမှာ ဖုန်းအားသွင်းလို့ ရမလား။

여기+서 핸드폰 충전하+ㄹ 수 있+어요? → 충전할 수 있어요

- **에서 (서)** (조사) 앞말이 행동이 이루어지는 장소임을 나타내는 조사. [ပစ္စည်း - တွင် (လုပ်ဆောင်ချက် ဖြစ်ပေါ်ရာနေရာ)]
- **충전하다** (동사) 건전지 등에 전기를 채워 넣다. [အားသွင်းသည် (ဘက်ထရီ)]
- **-ㄹ 수 있다** (표현) 어떤 행동이나 상태가 가능함을 나타내는 표현. [အသုံးအနှုန်း - —နိုင်သည်]

※ '여기'는 01에서, '핸드폰'은 09에서 배웠습니다.

11 네, 카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요.

ရပါတယ်၊ ကောင်တာဘေးက ပလပ်ပေါက်ကို သုံးလို့ရပါတယ်။

네, 카운터 옆+에 있+는 콘센트 사용하+시+면 되+어요 → 사용하시면 돼요

- **카운터** (명사) 식당이나 가게에서 돈을 내는 곳. [ကောင်တာ၊ ငွေရှင်းရာနေရာ]
- **옆** (명사) 무엇의 왼쪽이나 오른쪽의 면. [ဘေး၊ ဘေးနား]
- **있다** (형용사) 무엇이 어떤 곳에 존재하는 상태이다. [ရှိသည်]
- **-(으)ㄴ/-는** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 만드는 어미. [နောက်နာမ်ကို အထူးပြုသည့် ပုံစံ]
- **콘센트** (명사) 플러그를 끼워 전기를 통하게 하는 기구. [ပလပ်ပေါက်]
- **사용하다** (동사) 무엇을 필요한 일이나 기능에 맞게 쓰다. [အသုံးပြုသည်]
- **-시-** (어미) 어떤 동작이나 상태의 주체를 높이는 뜻을 나타내는 어미. [ကတ္တားကို အရိုအသေပြုသည့် နောက်ဆက်တွဲ]
- **-면 되다** (표현) 그 행동만 하면 문제가 없거나 충분함을 나타내는 표현. [အသုံးအနှုန်း - «—ရုံပါပဲ၊ အဆင်ပြေပါတယ်»]

12 제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?

ကျွန်တော် ကိုယ်တိုင် ထိုးထည့်သုံးလို့ ရမလား။

제+가 직접 꽂+아서 쓰+면 되+나요?

- **제** (대명사) 말하는 사람이 자신을 낮추어 가리키는 말. '저'+'가'의 형태입니다. [ကျွန်တော် (저+가 ပုံစံ)]
- **직접** (부사) 중간에 다른 사람이 끼어들지 않고 바로. [တိုက်ရိုက်၊ ကိုယ်တိုင်]
- **꽂다** (동사) 일정한 곳에 끼워 넣거나 세우다. [ထိုးထည့်သည်၊ စိုက်သည်]
- **-아서/-어서** (어미) 앞말과 뒤의 말이 순차적으로 일어남을 나타내는 연결 어미. [နောက်ဆက်တွဲ - «—ပြီး၊ ထို့နောက်»]
- **쓰다** (동사) 어떤 일을 하는 데 재료나 도구, 수단을 이용하다. [သုံးသည်၊ အသုံးချသည်]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 앞의 내용에 대해 상대방에게 물어볼 때 쓰는 표현. [နူးညံ့၍ ယဉ်ကျေးသော အမေးနောက်ဆက်တွဲ]

※ '-면 되다'는 11에서 배웠습니다.

13 네, 편하게 사용하세요.

ရပါတယ်၊ သက်တောင့်သက်သာ သုံးပါ။

네, 편하+게 사용하+세요

- **편하다** (형용사) 몸이나 마음이 괴롭지 않고 좋다. [သက်တောင့်သက်သာ ရှိသည်]
- **-게** (어미) 앞말이 뒤에서 가리키는 일의 방식이 됨을 나타내는 연결 어미. [နောက်ဆက်တွဲ - ဖော်ပြစကားလုံးကို ကြိယာဝိသေသနအဖြစ် ပြောင်းသည်]
- **-(으)세요** (어미) (두루높임으로) 어떤 행동을 정중하게 권하거나 요구하는 종결 어미. [ယဉ်ကျေးစွာ တောင်းဆို သို့ ဖိတ်ခေါ်သည့် နောက်ဆက်တွဲ]

※ '사용하다'는 11에서 배웠습니다.

14 감사합니다.

ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

감사하+ㅂ니다

※ '감사하다'와 '-ㅂ니다'는 08·06에서 배웠습니다. 부탁을 들어준 뒤에 하는 인사입니다.

15 와이파이 연결 완료!

Wi-Fi ချိတ်ဆက်ပြီး!

와이파이 연결 완료!

- **연결** (명사) 둘 이상이 서로 이어지거나 관계를 맺음. [ချိတ်ဆက်မှု]
- **완료** (명사) 완전히 끝마침. [ပြီးဆုံးခြင်း — «ပြီးပါပြီ!»]

※ 혼잣말이라 조사와 어미 없이 명사로만 끝냈습니다.

16 배터리 충전 완료!

ဘက်ထရီ အားသွင်းပြီး!

배터리 충전 완료!

- **충전** (명사) 건전지 등에 전기를 채워 넣는 일. [အားသွင်းခြင်း]

※ '배터리'는 09에서, '완료'는 15에서 배웠습니다.

17 이제 길 찾기 문제없어.

အခုတော့ လမ်းရှာတာလည်း ပြဿနာ မရှိတော့ဘူး။

이제 길 찾+기 문제없+어

- **이제** (부사) 지금부터 앞으로. [အခု၊ ယခုမှစ၍]
- **길** (명사) 목적지에 이르기 위해 거쳐 가는 공간. [လမ်း]
- **찾다** (동사) 모르는 것을 알아내려고 노력하다. [ရှာသည်၊ တွေ့သည်]
- **-기** (어미) 앞말이 명사의 기능을 하게 하는 어미. [နောက်ဆက်တွဲ - ကြိယာကို နာမ်အဖြစ် ပြောင်းသည် — «—ခြင်း»]
- **문제없다** (형용사) 문제가 될 만한 일이 없다. [ပြဿနာ မရှိ]
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 어떤 사실을 서술하는 종결 어미. 혼잣말에 자주 씁니다. [ရိုးရိုးနောက်ဆက်တွဲ - ကိုယ့်ဘာသာပြောသည့်အခါ သုံးလေ့ရှိသည်]

18 다음 장소로 출발!

နောက်နေရာဆီ ထွက်မယ်!

다음 장소+로 출발!

- **다음** (명사) 이번 차례의 바로 뒤. [နောက်တစ်ခု]
- **장소** (명사) 어떤 일이 일어나는 곳. [နေရာ]
- **(으)로** (조사) 움직임의 방향을 나타내는 조사. [ပစ္စည်း - ဦးတည်ရာ — «—သို့»]
- **출발** (명사) 어떤 곳을 향하여 길을 떠남. [ထွက်ခွာခြင်း — «သွားကြစို့»]

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

နားထောင်ရေးချခြင်း · သီချင်းစာသား ကွက်လပ်ဖြည့်

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.
ဗီဒီယိုကို နောက်တစ်ကြိမ် ကြည့်ရင်း ကြားရသည့်စကားကို ကွက်လပ်တွင် ရေးပါ။ တစ်ကြောင်းချင်း ခဏရပ်၍ ရေးလည်း ရသည်။

MV 다시 보기
ထပ်ကြည့်ရန်

보기

와이파이 · 영수증 · 헷갈려요 · 대문자 · 소문자 · 연결됐어요 · 배터리 · 충전할 · 콘센트 · 직접 · 편하게 · 출발

여기 (①) 돼요?

(②) 아래에 아이디와 비밀번호 적혀 있어요.

글씨가 (③).

이거 (④)예요? (⑤)예요?

전부 영어 소문자와 숫자입니다. 네, (⑥).

핸드폰 (⑦)가 조금밖에 안 남았는데

여기서 핸드폰 (⑧) 수 있어요?

네, 카운터 옆에 있는 (⑨) 사용하시면 돼요.

제가 (⑩) 꽂아서 쓰면 되나요?

네, (⑪) 사용하세요.

이제 길 찾기 문제없어. 다음 장소로 (⑫)!

✔ 정답은 '하나. 가사'(**22**쪽)에서 확인하세요. အဖြေများကို «တစ်။ သီချင်းစာသား» တွင် စစ်ဆေးပါ။

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

လိုက်ရေးခြင်း · အဓိကဝါကျများ

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.
မီးခိုးရောင် စာလုံးများကို လိုက်ရေးပြီး အောက်စာကြောင်းတွင် နောက်တစ်ကြိမ် ရေးပါ။ ရေးရင်း အသံထွက်ဖတ်လျှင် ပိုကောင်းသည်။

① 여기 와이파이 돼요?

①

② 영수증 아래에 적혀 있어요.

②

③ 이거 대문자예요, 소문자예요?

③

④ 전부 영어 소문자와 숫자입니다.

④

⑤ 네, 연결됐어요.

⑤

⑥ 여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?

⑥

⑦ 카운터 옆에 있는 콘센트 사용하시면 돼요.

⑦

⑧ 제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?

⑧

⑨ 네, 편하게 사용하세요.

⑨

⑩ 감사합니다.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

ဝေါဟာရ ကိုယ်တိုင်စစ်ဆေးခြင်း · အမြန်စစ်ဆေးမေးခွန်း

'색인'으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 '일곱. 문화 노트' 끝에 있습니다.
အညွှန်းဖြင့် ဝေါဟာရများ ပြန်လေ့လာပြီးနောက် ကိုယ်တိုင် ဖြေကြည့်ပါ။ အဖြေများသည် «ခုနစ်။ ယဉ်ကျေးမှုမှတ်စု» အဆုံးတွင် ရှိသည်။

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. စကားလုံးနှင့် အဓိပ္ပာယ်ကို မျဉ်းဖြင့် ချိတ်ဆက်ပါ။

1 콘센트	·	·	ㄱ. A·B·C 같은 큰 글자
2 대문자	·	·	ㄴ. 인터넷에서 쓰는 내 이름
3 아이디	·	·	ㄷ. 전기를 공급하는 장치
4 배터리	·	·	ㄹ. 플러그를 꽂는 곳

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. မှန်လျှင် O၊ မှားလျှင် X ရေးပါ။

5. '소문자'는 a, b, c처럼 작은 글자예요. (O / X)
6. '조금밖에 안 남았어요'는 아주 많이 남았다는 뜻이에요. (O / X)
7. '완료'는 완전히 끝났다는 뜻이에요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. မှန်ကန်သည့် စကားလုံးကို ဝိုင်းပါ။

8. 콘센트에 플러그를 (꽂아요 / 마셔요).
9. 핸드폰을 (충전해요 / 포장해요).
10. 비밀번호가 영수증에 (적혀 있어요 / 앉아 있어요).

일곱. 문화 노트 — 한국 카페의 편의 시설

ယဉ်ကျေးမှုမှတ်စု · ကိုရီးယားကော်ဖီဆိုင်၏ အဆင်ပြေမှုများ

한국 카페는 오래 앉아 공부하거나 일하는 손님이 많아서 편의 시설이 잘 갖춰져 있습니다. 노래 '여기 와이파이 돼요?'의 장면들이 바로 그 모습이에요.
ကိုရီးယားကော်ဖီဆိုင်များသည် အကြာကြီး ထိုင်၍ စာလုပ်သူ၊ အလုပ်လုပ်သူများအတွက် စီစဉ်ထားသဖြင့် အဆင်ပြေမှုများ ကောင်းသည်။ «ဒီမှာ Wi-Fi ရလား» သီချင်း၏ မြင်ကွင်းများသည် ထိုအခြေအနေကို အတိအကျ ပြသည်။

와이파이는 영수증에	콘센트가 자리마다	대문자? 소문자?
대부분 무료 와이파이가 있고, 아이디와 비밀번호는 영수증 아래에 인쇄돼 있습니다. 영수증을 바로 버리지 마세요. အခမဲ့ Wi-Fi သည် ပုံမှန်ဖြစ်ပြီး ID နှင့် စကားဝှက်ကို ဖြတ်ပိုင်း၏ အောက်ပိုင်းတွင် ရိုက်နှိပ်ထားသည် — ထို့ကြောင့် ဖြတ်ပိုင်းကို ချက်ချင်း မလွှင့်ပစ်ပါနှင့်။	벽이나 자리 옆에 콘센트가 있어 핸드폰과 노트북을 충전할 수 있습니다. 따로 돈을 내지 않습니다. နံရံနှင့် ထိုင်ခုံဘေးတွင် ပလပ်ပေါက်များ ရှိသဖြင့် ဖုန်းနှင့် လက်ပ်တော့ကို အပိုကုန်ကျစရိတ်မရှိဘဲ အားသွင်းနိုင်သည်။	비밀번호를 물어볼 때 '대문자예요, 소문자예요?'라고 확인하면 좋습니다. 우리 노래의 장면이에요! ♪ စကားဝှက်ကို မေးသည့်အခါ စာလုံးကြီးလား စာလုံးသေးလား စစ်ဆေးသင့်သည် — ကျွန်ုပ်တို့သီချင်းထဲကအတိုင်းပင်! ♪

✎ **찾아보세요** 영상에서 손님이 직원에게 부탁하거나 물어본 것을 모두 찾아보세요. (예: 와이파이, 글자, 충전, …)
ဗီဒီယိုတွင် ဖောက်သည်က ဝန်ထမ်းကို မေးသမျှကို ရှာကြည့်ပါ။

◆ 여러분 나라의 카페에서도 와이파이와 충전을 무료로 쓸 수 있어요? 이야기해 보세요.
သင်တို့နိုင်ငံ၏ ကော်ဖီဆိုင်တွင်လည်း Wi-Fi နှင့် အားသွင်းခြင်းကို အခမဲ့ သုံးနိုင်သလား။ ပြောပြကြပါ။

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕 1-ㄹ 2-ㄱ 3-ㄴ 4-ㄷ 5-O 6-X 7-O 8-꽂아요 9-충전해요 10-적혀 있어요

P A R T 4

색 인

ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါ အညွှန်း

어휘 색인 — 노래 속 45개 + 확장 36개 · 문법 색인 — 조사 7개 + 어미와 표현 15개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

ဝေါဟာရ အညွှန်း

'노래 어휘'는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, '확장 어휘'는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.
«သီချင်းဝေါဟာရ» သည် သီချင်းစာသားတွင် ပါသည့် စကားလုံးအားလုံးကို စုစည်းထားပြီး «ချဲ့ထွင်ဝေါဟာရ» သည် စာမေးပွဲပုံစံတွင် အသစ်ပေါ်သည့် စကားလုံးများထဲမှ အဓိကကျသည်တို့ကို ရွေးထုတ်ထားသည်။ အားလုံး TOPIK Ⅰ အတွင်းရှိပြီး ကိုရီးယား အက္ခရာစဉ်အလိုက် စီထားသည်။

하나. 노래 어휘 (45개)

단어 စကားလုံး	품사 ဝါစင်	뜻 (미얀마어) အဓိပ္ပာယ် (မြန်မာ)	노래 속 예문 သီချင်းထဲက ဥပမာ
감사하다	동사	ကျေးဇူးတင်သည်	감사합니다.
글씨	명사	စာလုံး၊ လက်ရေး	글씨가 헷갈려요.
길	명사	လမ်း	이제 길 찾기 문제없어.
꽂다	동사	ထိုးထည့်သည်၊ စိုက်သည်	제가 직접 꽂아서 쓰면 되나요?
남다	동사	ကျန်သည်	조금밖에 안 남았는데
네	감탄사	ဟုတ်ကဲ့၊ ရပါပြီ	네, 연결됐어요.
다음	명사	နောက်တစ်ခု	다음 장소로 출발!
대문자	명사	စာလုံးကြီး (A, B, C)	이거 대문자예요?
되다	동사	ရရှိနိုင်သည်၊ သုံးလို့ရသည်	여기 와이파이 돼요?
문제없다	형용사	ပြဿနာ မရှိ	이제 길 찾기 문제없어.
배터리	명사	ဘက်ထရီ	핸드폰 배터리가 조금밖에
비밀번호	명사	စကားဝှက်	아이디와 비밀번호 적혀 있어요.
사용하다	동사	အသုံးပြုသည်	콘센트 사용하시면 돼요.
소문자	명사	စာလုံးသေး (a, b, c)	소문자예요?
숫자	명사	ဂဏန်း	영어 소문자와 숫자입니다.
쓰다	동사	သုံးသည်၊ အသုံးချသည်	꽂아서 쓰면 되나요?

단어 စကားလုံး	품사 ဝါစင်	뜻 (미얀마어) အဓိပ္ပာယ် (မြန်မာ)	노래 속 예문 သီချင်းထဲက ဥပမာ
아래	명사	အောက်ပိုင်း	영수증 아래에
아이디	명사	ID၊ အသုံးပြုသူအမည်	아이디와 비밀번호
안	부사	မ—	조금밖에 안 남았는데
여기	대명사	ဒီမှာ	여기 와이파이 돼요?
연결	명사	ချိတ်ဆက်မှု	와이파이 연결 완료!
연결되다	동사	ချိတ်ဆက်မိသည်	네, 연결됐어요.
영수증	명사	ငွေလက်ခံဖြတ်ပိုင်း	영수증 아래에 적혀 있어요.
영어	명사	အင်္ဂလိပ်ဘာသာ	전부 영어 소문자와 숫자입니다.
옆	명사	ဘေး၊ ဘေးနား	카운터 옆에 있는 콘센트
와이파이	명사	Wi-Fi	여기 와이파이 돼요?
완료	명사	ပြီးဆုံးခြင်း — «ပြီးပါပြီ!»	배터리 충전 완료!
이거	대명사	ဒါ	이거 대문자예요?
이제	부사	အခု၊ ယခုမှစ၍	이제 길 찾기 문제없어.
있다	형용사	ရှိသည်	카운터 옆에 있는 콘센트
장소	명사	နေရာ	다음 장소로 출발!
적히다	동사	ရေးထားသည်	비밀번호 적혀 있어요.
전부	부사	အားလုံး၊ လုံးဝ	전부 영어 소문자와 숫자입니다.
제	대명사	ကျွန်တော် (저＋가)	제가 직접 꽂아서
조금	명사	နည်းနည်း	조금밖에 안 남았는데
직접	부사	တိုက်ရိုက်၊ ကိုယ်တိုင်	제가 직접 꽂아서
찾다	동사	ရှာသည်၊ တွေ့သည်	이제 길 찾기 문제없어.
출발	명사	ထွက်ခွာခြင်း — «သွားကြစို့!»	다음 장소로 출발!
충전	명사	အားသွင်းခြင်း	배터리 충전 완료!

단어 စကားလုံး	품사 ဝါစင်	뜻 (미얀마어) အဓိပ္ပာယ် (မြန်မာ)	노래 속 예문 သီချင်းထဲက ဥပမာ
충전하다	동사	အားသွင်းသည် (ဘက်ထရီ)	핸드폰 충전할 수 있어요?
카운터	명사	ကောင်တာ၊ ငွေရှင်းရာနေရာ	카운터 옆에 있는 콘센트
콘센트	명사	ပလပ်ပေါက်	콘센트 사용하시면 돼요.
편하다	형용사	သက်တောင့်သက်သာ ရှိသည်	네, 편하게 사용하세요.
핸드폰	명사	လက်ကိုင်ဖုန်း	여기서 핸드폰 충전할 수 있어요?
헷갈리다	동사	ရှုပ်ထွေးသည်	글씨가 헷갈려요.

둘. 확장 어휘 (36개)

단어 စကားလုံး	품사 ဝါစင်	뜻 (미얀마어) အဓိပ္ပာယ် (မြန်မာ)	예문 · 나온 곳 ဥပမာ · ပေါ်သည့်နေရာ
가격	명사	ဈေးနှုန်း	가격 (9)
값	명사	တန်ဖိုး၊ ကုန်ကျစရိတ်	값이 얼마인지 (5)
날씨	명사	ရာသီဥတု	날씨 (9)
넣다	동사	ထည့်သည်၊ ရိုက်ထည့်သည်	비밀번호를 넣었습니다. (11 · 17)
다시	부사	ထပ်မံ	다시 물어봐야 합니다. (14)
닫히다	동사	ပိတ်သွားသည်	닫혔습니다 (11)
돈	명사	ပိုက်ဆံ	돈을 내야 합니다. (16)
들어가다	동사	ဝင်သည်	카페에 들어가서 (17)
마시다	동사	သောက်သည်	음료를 마시며 (2)
무료	명사	ဆိုင်တွင်း	무료 와이파이 (15~16)
문	명사	အခမဲ့	문 앞에 (13 · 15)
물어보다	동사	တံခါး	직원에게 다시 물어봐야 (14 · 16)
버리다	동사	မေးမြန်းသည်	영수증을 버리면 (14)
손님	명사	လွှင့်ပစ်သည်	손님은 영수증을 보고 (12)
시간	명사	ဖောက်သည်၊ ဧည့်သည်	문 닫는 시간 (15)
시계	명사	အချိန်	시계 (3)
아래쪽	명사	နာရီ	아래쪽에 적혀 있었습니다. (18)
안내	명사	အောက်ဘက်	편의 시설 안내 (15~16)
앞	명사	အသိပေးချက်၊ လမ်းညွှန်	문 앞에 (13)
약국	명사	ရှေ့ဘက်	약국 (2)
없다	형용사	ဆေးဆိုင်	배터리가 없습니다. (10)
열쇠	명사	ခက်သည်	열쇠 (3)

단어 စကားလုံး	품사 ဝါစင်	뜻 (미얀마어) အဓိပ္ပာယ် (မြန်မာ)	예문 · 나온 곳 ဥပမာ · ပေါ်သည့်နေရာ
우산	명사	မရှိ	우산 (3)
우체국	명사	သော့	우체국 (2)
은행	명사	ထီး	은행 (2)
이용하다	동사	စာတိုက်	콘센트를 이용해 주세요. (15~16)
인터넷	명사	ဘဏ်	인터넷이 연결됐습니다. (11)
작다	형용사	အသုံးပြုသည်	글씨가 작아서 (18)
조용하다	형용사	အင်တာနက်	카페는 조용해서 (14)
주문하다	동사	သေးသည်	커피를 주문했습니다. (17)
직원	명사	တိတ်ဆိတ်သည်	직원이 알려 주었습니다. (1 · 18)
청소	명사	မှာယူသည်	청소 (10)
카페	명사	ဝန်ထမ်း	카페에서 와이파이를 썼습니다. (2 · 13)
커피	명사	သန့်ရှင်းရေး	커피를 주문했습니다. (17)
포장	명사	ကော်ဖီဆိုင်	포장 (10)
확인하다	동사	ကော်ဖီ	영수증을 확인합니다. (14)

문법 색인

သဒ္ဒါ အညွှန်း

이 편의 노래에 나온 조사 7개와 어미·표현 15개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. '예문'의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.
ဤအပိုင်း၏ သီချင်းတွင် ပါသည့် ပစ္စည်း ၇ လုံးနှင့် နောက်ဆက်တွဲ/အသုံးအနှုန်း ၁၅ ခု။ စာမေးပွဲပုံစံတွင်သာ ပေါ်သည့် သဒ္ဒါကို ထိုမေးခွန်း၏ ရှင်းလင်းချက်တွင် ဖော်ပြသည်။ ဥပမာတွင် (노래) မှာ သီချင်းစာသား၊ ဂဏန်းများမှာ မေးခွန်းနံပါတ် ဖြစ်သည်။

하나. 조사 (7개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
이/가	문장의 주어를 나타냄 ဝါကျ၏ ကတ္တားကို ပြသည်	글씨가 헷갈려요. (노래) / 인터넷이 연결됐습니다. (11)
에	있는 곳·놓인 자리(장소) နေရာ — တွင်၊ ပေါ်တွင်	영수증 아래에 (노래) / 카운터 옆에 (노래 · 15~16)
에서 (서)	행동이 이루어지는 장소 လုပ်ဆောင်ချက် ဖြစ်ပေါ်ရာနေရာ	여기서 충전할 수 있어요? (노래) / 카페에서 썼습니다. (13)
와/과	두 명사를 같은 자격으로 이어 줌 နာမ်နှစ်ခုကို ဆက်သည် — «နှင့်»	아이디와 비밀번호 (노래) / 소문자와 숫자 (노래 · 12)
밖에	'그것뿐' — 뒤에 부정하는 말이 옴 သာ — နောက်တွင် အငြင်းစကား အမြဲပါသည်	조금밖에 안 남았는데 (노래 · 13)
(으)로	움직임의 방향 ဦးတည်ရာ — «—သို့»	다음 장소로 출발! (노래)
이- (서술격)	'~이다' — 대상의 속성을 지정 «ဖြစ်သည်» ဆက်စပ်ကြိယာ	이거 대문자예요? / 숫자입니다. (노래)

둘. 어미와 표현 (15개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-아요/-어요/-예요	두루높임 종결(서술·질문) ပြောခြင်းနှင့် မေးခြင်းအတွက် ယဉ်ကျေးသော နောက်ဆက်တွဲ	여기 와이파이 돼요? / 글씨가 헷갈려요. (노래)
-습니다/-ㅂ니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) တရားဝင် ယဉ်ကျေးသော နောက်ဆက်တွဲ (စာရေးဟန် / စာမေးပွဲဟန်)	숫자입니다. / 감사합니다. (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-았-/-었-	과거를 나타냄 အတိတ်ကာလကို ပြသည်	연결됐어요. (노래) / 비밀번호를 찾았습니다. (17)
-아/-어	반말 종결 — 혼잣말에 자주 씀 ရိုးရိုးနောက်ဆက်တွဲ - ကိုယ့်ဘာသာပြောသည့်အခါ သုံးလေ့ရှိသည်	이제 길 찾기 문제없어. (노래)
-아/-어 있다	끝난 후 상태가 계속됨 လုပ်ဆောင်ပြီးနောက် ဆက်လက်တည်ရှိသော အခြေအနေ	비밀번호 적혀 있어요. (노래 · 13 · 18)
-(으)ㄹ 수 있다	가능함('~할 수 있다') —နိုင်သည်	충전할 수 있어요? (노래) / 사용하실 수 있습니다. (15~16)
-(으)면 되다	'그렇게만 하면 충분하다' «—ရုံပါပဲ၊ အဆင်ပြေပါတယ်»	사용하시면 돼요. / 꽂아서 쓰면 되나요? (노래)
-(으)시-	주체를 높임 ကတ္တားကို အရိုအသေပြုသည့် နောက်ဆက်တွဲ	사용하시면 돼요. (노래 · 15~16)
-나요	부드럽게 묻는 두루높임 질문 နူးညံ့၍ ယဉ်ကျေးသော အမေးနောက်ဆက်တွဲ	쓰면 되나요? (노래)
-(으)ㄴ/-는	뒤의 명사를 꾸미는 형태(관형형) နောက်နာမ်ကို အထူးပြုသည့် ပုံစံ	카운터 옆에 있는 콘센트 (노래) / 문 닫는 시간 (15)
-아서/-어서	① 순서 ② 이유 ① အစီအစဉ် («—ပြီး») ② အကြောင်းရင်း	직접 꽂아서 쓰면 (노래) / 배터리가 없어서 (13 · 17)
-(으)ㄴ데/-는데	뒤의 말을 위해 상황을 먼저 말함 နောက်ဆက်ပြောမည့်အတွက် အခြေအနေကို ရှေ့ဆုံးပြောသည်	조금밖에 안 남았는데 (노래)
-게	'~하게'(방식) ဖော်ပြစကားလုံးကို ကြိယာဝိသေသနအဖြစ် ပြောင်းသည်	편하게 사용하세요. (노래)
-(으)세요	정중한 요청·권유 ယဉ်ကျေးစွာ တောင်းဆိုခြင်း သို့ ဖိတ်ခေါ်ခြင်း	편하게 사용하세요. (노래) / 이용해 주세요. (15~16)
-기	동사를 명사처럼 만듦 ကြိယာကို နာမ်အဖြစ် ပြောင်းသည် — «—ခြင်း»	이제 길 찾기 문제없어. (노래)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

ဤအထိ ရောက်လာနိုင်ခဲ့ပါပြီ!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

သီချင်းတစ်ပုဒ်သည် သင့်ကိုရီးယားစာ ဖြစ်သွားပါပြီ။

제5편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

အပိုင်း ၅ တွင် ဂီတဗီဒီယိုအသစ်ဖြင့် ပြန်ဆုံကြပါစို့။

다음 장소로 출발! — 다음 편에서 또 만나요. ♪

지은이 · 채널 소개

စာရေးသူနှင့် ချန်နယ် အကြောင်း

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

«EPIC21» သည် ၂၁ ရာစု၏ မဟာကာဗျာများကို ဂီတဗီဒီယိုဖြင့် မျှဝေသည့် စတူဒီယို ဖြစ်သည် — ကဗျာဆန်သော ခံစားမှုနှင့် AI နည်းပညာမှ မွေးဖွားလာသော လှပသည့် ဇာတ်လမ်းများ။

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

ချန်နယ်သို့ ဝင်ရောက်ပြီး ဤစာအုပ်၏ ဂီတဗီဒီယိုများနှင့် နောက်အပိုင်းများ၏ သတင်းကို ကြည့်ရန် စကင်ဖတ်ပါ။

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

EPIC21 ၏ အခမဲ့စာအုပ်များကို ဘာသာစကား ၂၀ ဖြင့် ဒေါင်းလုဒ်ရန် စကင်ဖတ်ပါ။

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」 (krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

ဝေါဟာရနှင့် သဒ္ဒါ အဓိပ္ပာယ်များကို ကိုရီးယားဘာသာ အခြေခံအဘိဓာန် (NIKL) ကို ကိုးကား၍ ရေးသားထားသည်။ ဂီတဗီဒီယို ထုတ်လုပ်မှု၊ စာမျက်နှာဖွဲ့စည်းမှု၊ ပုံများနှင့် မြန်မာဘာသာ ရှင်းလင်းချက် ရေးသားရာတွင် generative AI ကို အသုံးပြုထားပြီး နောက်ဆုံးစစ်ဆေးမှုနှင့် တာဝန်မှာ စာရေးသူတွင် ရှိသည်။

뮤직비디오로 배우는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) · 제4편 여기 와이파이 돼요?